

НОВЫЙ
БУКВАРЬ для ЧУВАШЪ

съ присоединеніемъ русской азбуки
для совмѣстнаго обученія
ЧТЕНІЮ и ПИСЬМУ.

БѢВАШ СЫРУНЕ ВѢРЕНМЕЛЛИ
КѢНЕКЕ.

съ рисунками и образцами письма.

Симбирскъ.
Типо-литогр. Губернскаго Правленія.
1912.

Письменные упражненія до букваря





а

н



а н а н а н а а

у

у у н а н у

ан
ун

на
а-на

на
у-на

ну
а-ну



ш

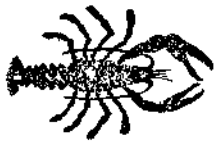
ш а ш у ш

аш
уш

ша
а-ша

шу
а-шу

шан
ша-на



р

р р у р а

ар
ур

ра
а-ра

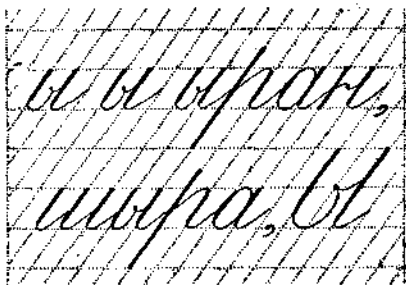
ру
у-ру

а-нар
у-нар

ура, ара, анар, унар.



ЫЫ



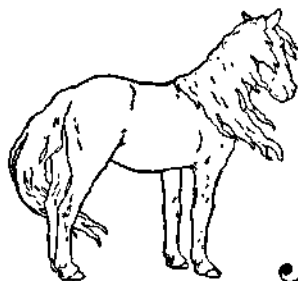
ыш
ыр
ын

ы-ра
ы-ран
ы-раш

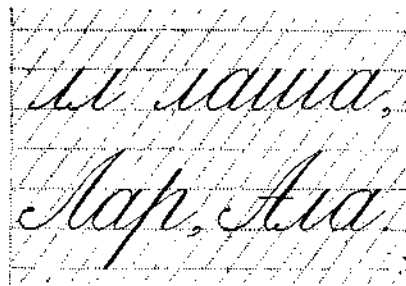
шы
шы-ра
шы-ран

Ыр
Ыра
Ыраш

Ыран шыра. Ыра ыр.



ЛЛ



ал
а-ла
а-лар

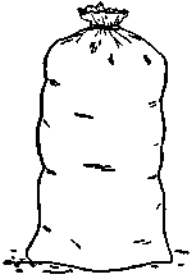
шал
ша-ла
ша-лу

ул
у-ла
у-лар

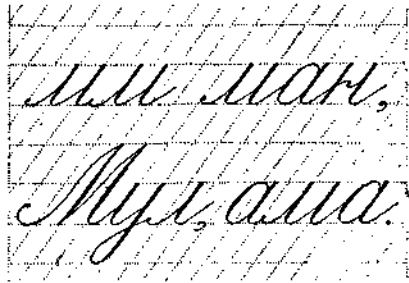
ша-ла
ла-ша
ла-рар

Ла-ша. Лар. Ан у-ла. Ы-ран а-лар.
Ша-ла лар.

Лаша ула. Ыран алар.



М М



ам

а-нам

ман

мул

а-ма

у-нам

ма-на

му-ла

а-ман

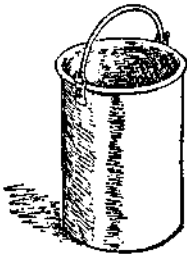
у-рам

ма-нам

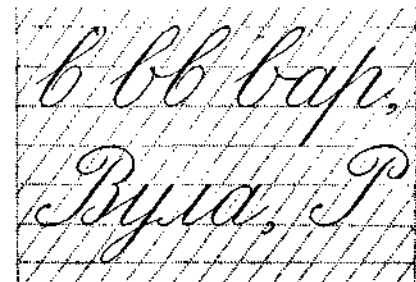
ла-рам

Ан ман. Ма-на ан ман. Ан а-ман.
Ма-ла лар. Ма-на шан.

Ан аман. Мана ан шыра.



В В



ав

ыв

вар

ву

шав

шыв

а-вар

ву-ла

лав

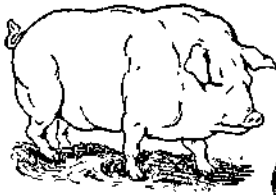
шы-ва

а-вал

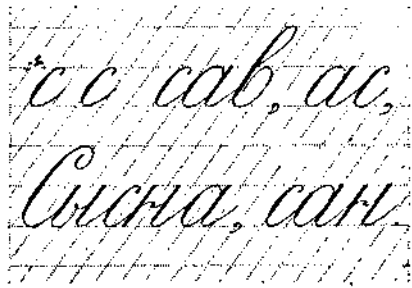
выр

Ан ав. А-ван ла-ша. Шыв шы-ра.
Ы-раш выр. Ву-ла. А-ван шыв. Ы-ран
вы-рар.

Вула. Аван лар. Ыраш выр.



Сс



ас
сас
а-сас
у-сас

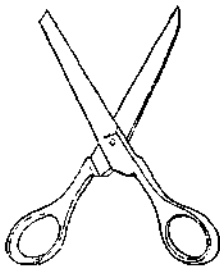
са-на
са-ва
са-вас
а-вас

ма-нас
су-нас
су-рас
сы-рас

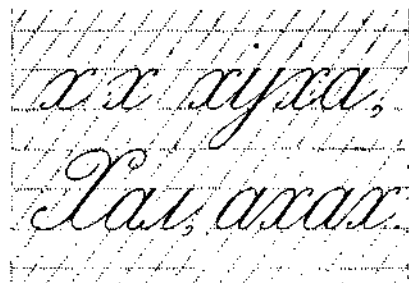
са-рас
са-рар
са-рам
са-лам

Ан ас. Ура сыр. Са-на са-лам. Усал
ан сун. Шы-ва ан сур.

Сана салам. Сунас усал. Ан сур. Усал ан сун.



Хх



ах
ух
у-ха
су-ха
су-хал

хал
са-хал
Са-хар
хур
хул

ху-ха
ху-ла
Ху-сан
ху-ран
ху-рал

хы-вас
хы-рас
ху-ра
ху-ра-ма
су-ха-ра

Ху-ра су-хал. Ху-рал лар. Ху-сан
а-ван ху-ла. Са-ха-ра су-хан са-хал. Ху-
ран ху-ра.

Хура сухал. Хусан аван хула.



П П

уп
хуп
суп
пуп

хып
хы-пас
сып
сы-пас

пас
па-сар
пу-сар
пу-хар

пур
пу-ра
пыр
пыл

Пура пура. Пуца сар. Шыв сыт.

у-па
ху-пах
ху-пар
хы-пар

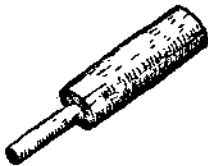
па-сар
па-рар
па-ман
па-лан

пу-са
пу-ра
пу-хас
пу-сар

пыр
пы-рам
хы-пар
хы-вар

Ыран па-сар. Па-са-ра пыр. Пу-ра
пу-рар. Ыран па-лан пу-хар. Ху-ра
ла-ша-на ху-пар.

Палан пух. Пасара пыр. Пыл пар.



Т Т

ут
сут
хут

ат
ват
шат

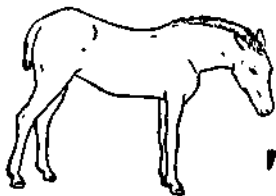
у-тас
у-там
су-там

у-тар
су-тар
су-тас

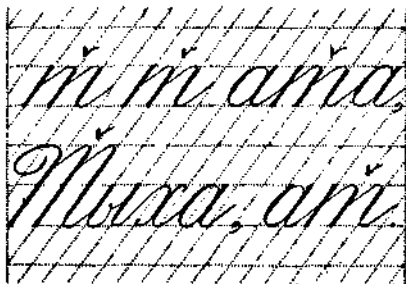
а-тас	та-ра	ту-сан	та-тар
а-таш	ту-ра	ту-та	ту-рат
та-та	ту-на	ту-тар	ту-хас
та-са	ту-са	ты-тар	ту-пас

Ват ту-тар. А-пат пар. Тус пу-лар.
 А-ван а-пат. Ту-ла ту-хар. Упа-ран тар.
 Та-рас, ву-ла-са пар. Ту-па ан ту. Ман
 па-та пыр. Ы-раш та-са-тар, ту-сан пур.
 Та-са шыв а-ван.

*Таса ыраш. Апат пар. Тула тухар. Ан тун.
 Тус пулар.*



Т Т



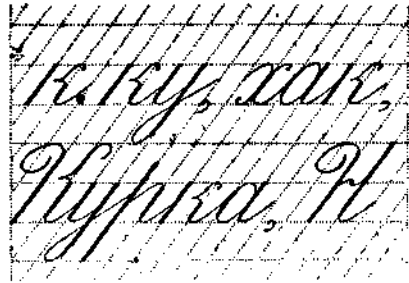
аӳ	у-хаӳ	та-раӳ	а-ӳа
у-лаӳ	у-таӳ	с-раӳ	На-ӳа
ву-лаӳ	а-таӳ	су-раӳ	ӳап
ту-лаӳ	та-таӳ	ту-раӳ	ӳы-ха

Ла-ша а-таӳ. На-ӳа ву-лаӳ. Ла-ша
 та-паӳ. Ту-тар су-таӳ. Та-рас пу-ра пу-
 раӳ. А-пат а-ван а-наӳ. Са-хар ура сы-
 раӳ. Ту-тар ӳы-ха су-таӳ. Ту-сан ту-
 хаӳ, пы-ра ла-раӳ.

*Лаша талаӳ. Наӳа вулаӳ. Ура сыраӳ. Хура
 ӳыха аван.*



Кк



ак	па-так	кат	кан
хак	пу-рак	кас	кун
сак	шы-лак	кар	кул
рак	сал-так	ка-рас	ку-рас
мак	та-ка	ка-лас	ку-рак
вак	а-ка	ка-лак	ку-шак

Ху-ра та-ка. Ла-ша ака-ра. Ку-сар му-ка. Ху-ра ку-рак. Са-на ку-рас. А-на сар-ла-ка. Ку-ла ку-ла су-ха-лаї. Аїа, Ма-кар, ана-та.

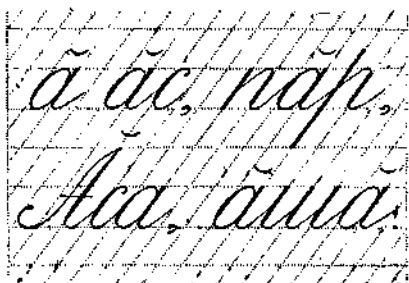
а-на	ту-ра	ву-та	ху-ша
Ан-на	Тур-ра	вут-та	хуш-ша
а-ла	пу-ра	ан-па	ы-ра
ал-ла	пур-ра	а-са	ыр-ра
су-ла	пу ла	ас-са	ат-та
сул-ла	пұл-ла	пус-са	ал-лаї

Ат-та туп. Пус-са ан сур. Ват-та ыр-ра хур. Тур-ра ан ман. Ас-са ан лар. Ав кук-кук ла-раї. Ан-на ан-па ыраш ал-лаї. Кук-ка, па-са-ра пыр.

Кусар мука. Хура така. Кушак ларай Атта туп Анна вулай. Асса ан лар.



Ăă



ăн	ăс	у-сă	пу-шă
ă-па	ă-са	пу-сă	ху-шă
ă-наӳ	ă-саӳ-	пу-лă	ă-шă

Пушă. Пусă. Усă. Ăс. Ăн.

ту-лă	пăр	тă-ван	у-лăм
су-лă	ă-ра	тă-вас	а-рăм
пу-лă	сă-ра	тă-вар	са-рăм
ту-тă	хă-на	тă-сар	сă-рă
ту-пă	шă-на	тă-кар	тă-рă
Ту-рă	шă-лас	кă-кар	хă-вăр
ты-рă	хă-ла	кă-лар	вă-кăр
ты-лă	тă-ла	сă-вар	тă-кăр

Шу-рă пă-тă. Пы-сăк пу-лă. Хă-ла тă-ла. Тă-рă шыв. Хы-тă тăм. Сы-вă пул. А-ван пу-рăн. Ту-рă-ран хă-ра.

Ă-са Ту-рă па-раӳ. Сă-тăр ан тă-вăр. Ла-ша хы-тă утаӳ. Хă-вăн асу-па пу-рăн. Ту-рăх ту-тă ты-таӳ. Пу-лас ла-ша ты-ха-ран пал-лă.

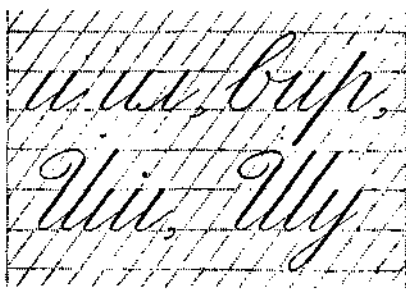
ул-ма	кар-та	сăп-ка	тăк-са
сал-ма	кал-та	сăп-са	тух-са
сар-ма	кун-та	сып-са	пух-са

тър-са	сут-ма	каш-та	кăк-ла
хур-са	сăк-ман	каш-ла	хăм-ла
хут-ма	сых-ла	кас-ма	хур-ла

Сăп-ка тă-вар. Сăпса хы-тă сă-хат.
Шыв сып-са ту-хър. Алă-ка хуп-са хур.
Вут хут-ма тър. Ыраш пул-нă, вы-рас
пу-лаї. Са-на сал-ма, ма-на ул-ма. Вър-
ман-та каш-кър пур. Аїа, ку-пăс-та шă-
вар-ма. Ула ла-ша та-ма-ша, ака тă-ваї
хаш-ка-са. Улăх-ра ку-рăк аван.



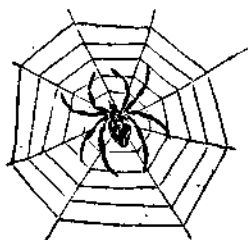
ИИ



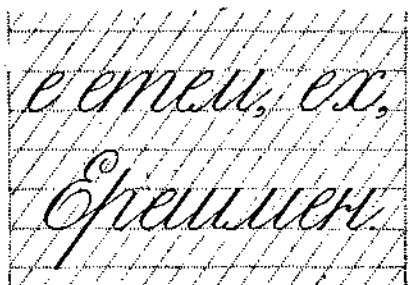
ил	хир	кил	пир
иш	вир	кин	пит
ир	тир	тин	шит

Улăх у-ти аван. Ма-ка-рăн у-ри
шăн-нă. Аїа, И-ван, вир выр-ма. Вир
пăт-ти пит тут-лă. Си-му-кăн ат-ти
пы-сăк.

*Сăпка тăвър. Сарă тир. Иван выртай. Улăх ути.
Вут хутма тър. Рак куртăм.*



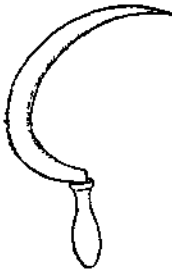
Е е



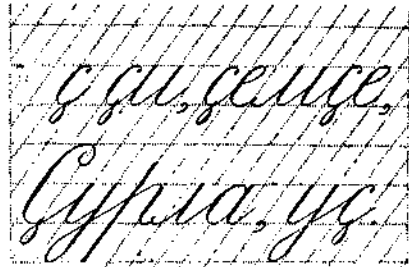
е-сир	те	и-лес	ер-не
е-пир	ви-те	и-рес	тир-не
е-тем	хир-те	и-шер	леш-не
е-рех	сир-те	си-сер	хир-те
пи-ре	и-лет	пи-сес	сер-те
си-ре	ки-лет	ти-рес	вит-ре
ви-ре	ти-рет	хи рем	ат-те
ви-ле	си-рет	си-рем	аһ-не

Ан-не ир тә-раҗ. Хур-сем шыв-ра лар-на. Е-сир вир выр-на, е-пир хир кур-на. Ир тә-ра-кан ту-тә пул-на тет. Ат-те ыраш сә-вә-раҗ. Хир-те апат тут-лә. Сыс-на хы-рәм-не ыраш пәс-ман тет. Е-лек-ле-ни аван мар. Па-вәл упа кур-на тет.

Хирте аван. Пысак витре. Ерешимен карти. Пу-тек макәрай. Әслә етем. Сире пысак салам. Хәла маша витере.



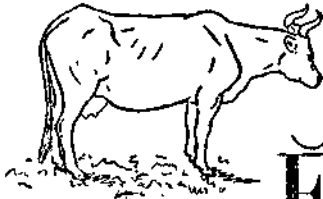
Сс



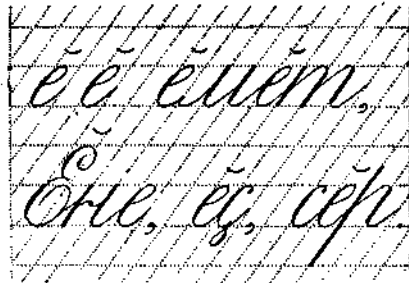
ус	са-ва	сы-ра	сар
пус	са-ра	сы-ран	сар
хус	су-ла	су-ран	ка-сар
кус	су-ра	се-сен	ка-сар
кас	сур-хах	сем-се	са-ва
лас	сур-та	сам-ха	са-ва
ка-лас	су-рак	сар-ха	сул
ка-сар	су-рам	шар-са	сул
ка-сас	су-лам	пяр-са	кас-ма
а-са	су-лар	вяр-са	кас-ма

Сы-ру сыр. Кас пул-нә. Са-ра су-на
ла-ша-на сә-мәл. Су-мәр сә-ват, аса са-
пат. Са-тан сап-ни са-тәр-та-тайт. Ап-па
сә-па-ти пит хит-ре. Се-рем ус-рам, вир
ак-рам, ана выр-ма сын тыт-рам. Тух-
ман сын тух-сан, тә-ман тух-нә тет.

*Сыру сыр. Тәләх сын. Савана туртанә. Суркунне
тулма аван. Сула йшә пулат.*



Ё ё



ёс
ё-сёр
ём
ё-мет
ён
ё-не
ё-нер
ё-нен

ё-мёр
ё-мёт
ё-лэк
сё-лэк
сё-лө
ти-лө
си-вё
ки-вё

сё-рө
сё-нө
төн
тө-пө
тө-рө
сё-рө
вё-рет
вё-рен

кё-лет
сё-рет
сё-тел
хёс
хёс
хёр
хё-рет
хё-сет

Сёрө. Сёсө. Сивө Тулө. Ёлөк. Ёмөр. Ёнө. Төрө. Вер.

хён
хё-не
ё-нер
сё-мёр
сё-мёрт

кёр
кё-рө
кё-рес
кё-ре-ке
кё-ре-сө

кё-ве
пё-ве
пё-вер
пё-кө
кё-пе

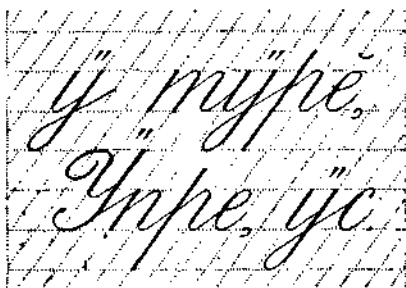
иё-сёр
пё-сө
пи-сёр
кёс-ке
ёс-кө

Есё те сын, епё те сын. Хёр-лө ёне пит сё-кет. Сё-рөк сә-па-та. Кёр-пе пул-сан пә-тә пи-сет. Кё-тём кё-ре-ке-не, лар-там сё-тел хуш-ши-не. Ута су-лаç-сө, тыр-ра вы-раç-сө. Шы-ва кё-тём, та-сал-там, хёр-лө кё-петә-хән-там. Тир-ке-кене тир-өк тө-пө тив-нө тет. Пёл-мен ёса пёл-ме тә-раш.

Тусан өсет. Каçал хөл сивө. Ёсрен ан хара. Ёне сөкет. Ёмөр ирет. Көмөл сөрө хакла.



Û ü



Û х ё.

Ûт

Ûк

Ûс

Û-сёр

Û-кёр

Û-кёт

Û-сег

Û-лет

Û-лём

Û-кён

Ûп-ре

тÛ

тÛс

тÛ-ре

тÛ-пе

тÛ-ме

кÛ-ме

хÛ-ме

хÛ-ре

сÛ-ре

сÛ-се

сÛ-хе

кё-рÛ

кё-тÛ

кё-пÛ

пÛ-ре

пÛл-ме

кÛл-ме

Ûк-ме

Ûк-рё

пÛк-нё

сÛт-нё

хё-рÛ

хёр-хÛ

пÛ-лет

Û-лет

у-лаÛ

Û-сёр

у-сёр

тÛс

тус

пÛ-ре

пу-ра

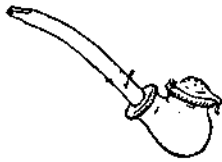
сÛ-рер

су-рар

нÛх-реп

Ту-рă ўр-кен-ме хуш-ман. Ўп-рен
ёме-рё икё ер-не. СÛс вă-рăм та, ас кёс-
ке. Ла-ша кÛл-ме тёр-сан та, Тур-ра
асан. КÛ-лёр-и шыв шă-рăш-лă. СÛ-ру
вёр-рен-ме ан ўр-кен. Вёр-ман-та ўхё
каш-ка-раÛ. ТÛ-пе-ми ил те, тÛ-пеми
пар. Ёсе ў-лёр-ме ан хă-вар.

*Тилё хÛри. ТÛпеми пар. Ўхё кашкараÛ. Тура
ўркенме хушман. Ўкётлёр пул.*



Т Т



ѳан	ѳа-ха	ѳа-кан	пӑ-ѳӑ
ѳар	ѳа-лан	та-кан	пӑ-тӑ
ѳа-ра	ѳа-лах	ѳу-кун	а-ѳам
ѳун	ѳа-ваш	ту-кун	а-там
ѳул	ѳа-рӑш	ѳу-ман	ѳӗ-рӗ
ѳу-ра	пӑ-ѳӑ	ту-ман	тӗ-рӗ
ѳӗн	пӑ-ѳӑ-кӑ	ѳӑ-рӑш	а-ѳаш
ѳӗр	та-ѳӑ	тӑ-рӑш	а-таш
ѳӗ-ре	ѳа-тӑр	тир	а-ӑа
ѳӗ-рӗ	ѳӗл-хе	ѳир	а-ѳа
ѳӗ-лӗ	ѳӗл-пӗр	тун	ку-ѳан
ѳӗ-пӗ	ѳӗн-тӗр	ѳун	ку-тан

Аѳаш аѳа. На-ѳар лаша. Ула-ѳа кӗ-
не. Пӑ-ѳӑр ашӗ тут-лӑ. Ут ѳӗл-хе-нӗн
шӑм-ми сук. Епир сир-ѳӗн пӗр тӑ-ван.
Уѳӗ пур та ѳу-нӗ сук (сур-та). Пах-ѳа-
ра мун-ѳа ла-раӑт. Пӗ-ѳӗк-сӗ ху-ра-нӑн
пӑт-ти тутлӑ. ѳа-ка-кӑн мӗн пур сӑв-ви
те пӗр-ре ан-ѳах. Тӑват-тӑн авӑн сӑп-ма
аван, ик-кӗн икер-ѳӗ сир-ме аван.

*Уѳӗ пур та тунӗ сук. ѳу-ман лаша тарӑхтарӑт.
Аѳаш аѳа вӑрӑ пуми тет.*

Љ

Љ ахал, выла

Ку-ља	а-халъ	па-ља	у-ља
вы-ља	ку-каљъ	Па-љук	у-ла
Пу-ља	ма-каљъ	Ку-љук	куљ-љан

Ахалъ ан тәр. Вы-љас кил-сен ту-ла тух. Ми-халъ-па И-љуш лашал-ла вы-љас-сё. Ашә ку-каљъ си-ме тут-лә. Ку-ља вы-љаї, Алъ-тук таш-лаї. Маљ-ља кар-ѳак сум сум-лаї. Вы-љарәм, кул-тәм, утә сул-тәм, сыр-ла сес-ки пур-рине пёл-мерём; кё-ре-ке-не лар-тәм, кул-тар-тәм, ват-тисем пур-рине пёл-мерём.

Ахалъ ан тәр. Уља сум сум-лаї. Ашә кукаљ тут-лә. Етир лашалла выларәмәр.

Њ

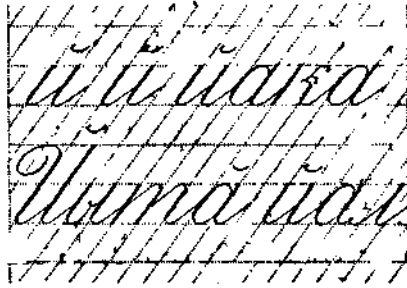
Њ ъ макам

ху-ња-ма	ху-ња-кам	ма-кањъ
ху-ња-са	ху-њәм	су-пањъ

Ма-кањъ те-текё илем-лө. Ма-нан ху-њәм хытә сын. Ху-њама-на йурас-си сәмәл ёс мар вәл. Тәр-на кусё пек шыв выр-таї, ман хуња-кам пир илет (?).



ЙЙ



ай	йал	йур	йы-тă
май	йа-лан	йул	йы-вăç
пай	йа-ка	йух	йы-вăр
май-ра	ма-йа	йус	йы-хăр
сай-ра	су-йа	йут	йы-рав
кай-ра	на-йан	йу-рă	йы-шăн
уй	пу-йан	йу-ман	йы-ш-лă
туй	ха-йар	йу-мах	йы-сна
суй-ла	хă-йар	йул-хав	хăй-ма
май	йа-рас	йул-тан	Йах-вар
хăй-ра	йат-лас	йус-ман	Йа-кур

Сайра. Туй. Йал. Йурă. Хăйма.

Йур сă-вайт. Па-йан сивё. Йат-ман
пйѳ-ѳе йат сарайт. Йу-мах йуман тăр-
рин-ѳе. Йы-тă вёрет, йан ка-йайт. Таран
вар-тă йур пур тет, йур вар-рин-ѳе пăр
пур тет.

йăх	йă-лă	йер	йе-шёл
йăт	хă-йă	йен	ти-йе
йă-ла	хă-йăр	йеп-ле	ѳи-йе
йă-ва	мă-йăр	йен-ѳёк	ѳе-йе

йўн	йў-ле	йёс	йё-рёх
йў-сё	йўн-лё	йём	йё-кёр
йў-сет	йўн-сёр	йёр	йё-пе
йў-рек	йўсен-кё	йёр-ке	йёп-лё

Май-ра мә-йәра кай-нә тет. Ёи-йе сыр-ли йў-сен-кё. Йёнер-ёёк лаша сийён-ёе. Йёкё-реш хәрах-хи йёр-се ларат.

Ёийе сырли йўсенкё. Майар тёиё тутлэ. Ёуста йўсет. Йёкёреш хәраххи йёрсе ларат.

Йалан аспа сўресен, йалти ватә йат-ламаст. Йулхава йалан уйав. Пуянән кушакё те кайәк тытат, теҫсё. Ватта туйа кирлё, пёёксё ағана сәпка кирлё. Икё кайәка хәвалакан пёрне те тытайман тет. Ёс апат ыйтмаст, вәл хәй тәран-тарат. Вәтанман йумәс пулнә тет, ўр-кенмен аста пулнә тет. Пысәк сәмах калиёён, пысәк ёёлё сәкәр тыт. Пёр кун кайас тесесён, ситё кунләх сәкәр ил, теҫсё. Вәйәран вәкәр тухат. Самракла вё-енеймесесён, ватәлсан вёренме хён вара. Ёсрен ан хәра, вәл хәй санран хәратәр. Сынтан вәтанмасассән, Турә-ран хәрамасассән, пархатар кураймән, теҫсё ваттисем.

Урна утмал кунта кёрекене ларай, теҗҗе. Кавакал кўллине кура җамай. Усал ан ту, хана та усал пулмё. Аптаранй кавакал кутан җамна тет. Кирлё мар катк пурта та ёмёрте кирлё пулна тет. Вата җерҗийе хывахпа улталаймн. Килте йыта патратма пёлмен—йалта йашка пёсернё тет. Вёлле хуртё пёҗҗен ну майах пыл таваймё. Хыта җынта хёл варринтё те пар каткё ыйтса илеймён. Ғирлекен пур те вилмест. Ёҗлекене Турра тарантарай. Саншан кашкар та тута пултар-тё, сурах та тёрёс татар-тё, теҗҗе хыта җынна. Тухман җын тухсан, таман тухна тет. Ғийесси җамал та, ёҗлесси йывар. Ир таракан тута пулна тет. Тыткала пёлмен ал-уранан җёрни вёҗне шарнак кёнё тет. Ута пахакан—суран йулман, ватта пахакан—выҗа җурмен, теҗҗе. Ғапа пёлменён пуши хайне җавранса тивнё тет. /Туман тыханан пилёкне ан хуҗ, теҗҗе. Аш пулсан хуплу таваттам, җанах җук, тесе каларё тет ёлёк пёри. Пёрре улталан, иккё те улталан, виҗҗёмёшёнтё макаран та вара теҗҗе. Йалта җерҗи выҗа вилмест, теҗҗе. Выҗсан җакар та тутла, тарансан пыл

та йўсё, Ҷу иртсен Ҷырлана Ҷўремесёё.
Ҷавър хырама шырамаст. Ҷын аллинҶи
кукаль пысаккан куранна тет, Пырна
пула пусна сийён, теёё. Нумаи хапса-
накан нимёнсёрех йулна тет. Ахаль та-
риҶбен кёрёк арине те пулин йавала,
теёё, Ҷын Ҷурамё синҶи Ҷёклем Ҷамал
пек. ПёҶбен автан ашё сима анҶах аван,
теёё. Йыта мантар та, сима йурамаст.

(-). Хёр-арам. АҶа-паҶа. Кил-йыш, Ҷу-
ранташ-ару. Кўршё-арша. Йал-йыш.
Тарса-тёрсё. Вара-хурах. Вылях-Ҷёрлех.
Кайак-кёшёк. Хурт-хамар. Шана-паван.
Ҷах-Ҷепё. Хур-кававал. Йыт-каҶака. Тёк-
сўс. Тыра-пула. Ана-саран. Ута-улам.
Шыв-шур. Сўс-кантар. Аш-паш. Йур-
вар. Йашка-Ҷакар. Ҷакар-тавар. Ҷакар-
тавар пулсан, хура вырас та хуран-
таш. Пир-авар тавасси хёр-арам ёсё.
Тайлак-тайлак кусакан урана шанҶав-
сар, Алд-ура пур синҶе ахаль ларни Ҷы-
лах.

(!). Кёрсе кай! Пырса лар! Иртнё-сўре-
нё Ҷух кёрсе тух! Ах, Тура, савантам!
Вашт! анҶах турё: курса та йулайма-
рам! Пулас сын Ҷамракрапах палла: ав

Иљуш йешле! халех ватӑ сын пек йӑр-
келӗ каласаӑ! Куӑа, сӑсне ӑипер пуҫ-
тарса сыхсам, аӑам! ав, ашу йешле
тирпейлӗ сӑрет! Аста сын астах: еҫе
тытна, тунӑ, паҫахна!

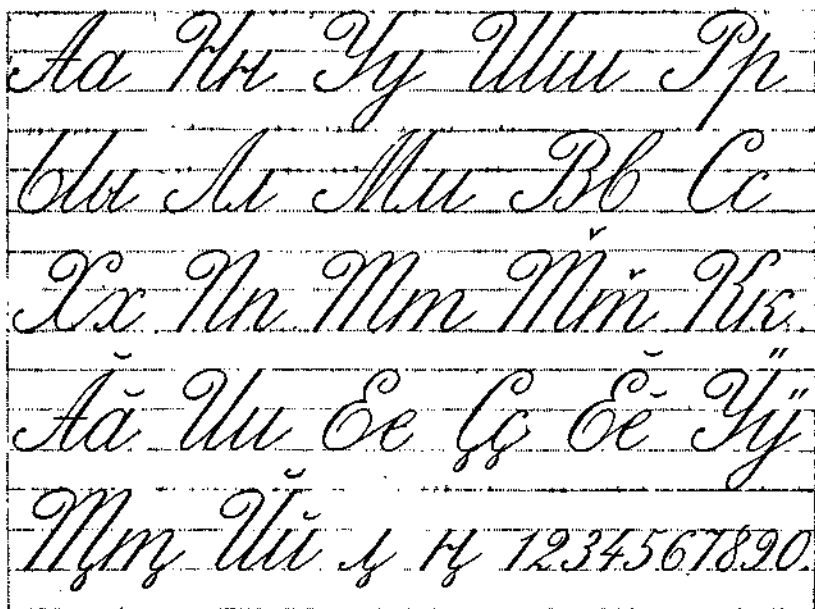
(?). Кам есӗ? Есӗ ӑаваш-и, тутар-и? Ват
сын-и, сӑмраӑк сын-и? Мӗн йатла? Санӑн
асу-аннӑ пур-и? Есир миҫенӗн пӑр тӑван?
Санран асла ывӑлсем, йе хӑрсем пур-и?
Санран кӗсӗннисем миҫе? Есӗ, тӑванусе-
не ху вӑренӗине каласа кӑтаратӑн-и?
Вӑсем сӑх-сӑхма пӗлесӗ-и? Есӗ килте
мӗн тӑватӑн? Сӑпата тума пӗлетӑн-и?
Сӑпатана миҫе пушӑтран тӑваҫҗе? Сӑпа-
та тума йывӑр-и, хут вӑренме-и? Санӑн
пӗлмен еҫе вӑренессӑ килет-и? Сирӗн
миҫе лаша? Ёне тата пӑрре-и, иккӗ-и?
Пӑр йенӗ хир, тепӑр йенӗ вӑрман,—
мӗн вӑл? Хӑш йывӑҫ сирӗпрех: сӑка-и,
йуман-и? Сыснана ашӗшӗн усраҫҗе, ла-
шана мӗншӗн усраҫҗе? ёnene? сурӑха?

ЉАВАШЛА САС ПАЛЛИСЕМ:

Аа Нн Уу Шш Рр Ыы Лл Мм Вв
Сс Хх Пп Тт Ё ё Кк Ёё Ии Ее Сс Ёё
Ўў Љў Ий ъ џ.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0.

Алһна сьрнӓ сас паллисем:



Варука ашпашё пыл панă. Варук
пылне хай сѳимен, Симукпа Микулайа
панă. Вёсем саванна.

Кётернене амашё супаң илсе панă.
Вал питне те, майне те супаңне сунă.
Унан пизё те, майё те, аллисем те тап-
таса пулна.

Миххалъан пёзёксё сунипур. Варус-
па Петёр ун сунисине ларзёс. Туртса
суре, Миххалъ! Миххалъан вай ситмест.

Амашё патă синё. Марус ун арки
сине пырса ларна. Амашё ана патă си-
тернё. Марусан али сине шана пырса
ларна. Марус шанана патă панă. Амашё
те синё, Марусё те синё, шани те синё,
пур те таранна.

Петёрне Иванан выдасси килнё.
Вёсем сурахсем пулна та, пёр пёрне
самкана сёкме тытанна. Вайя нафар пул-
на: Иванан самки макаралса тухна, Пе-
тёрин кусё кавакарса кайна.

Пёр тутар сыварма выртна тет. Сыв-
варсан сыварсан, айха телешёпе кемсёрт
туса ўкрё тет.

Икё каҗака сёкёшме тапратрёс тет.
Сёкёшрёс сёкёшрёс тет те, пёри майра-
кине хусрё пәрахрё тет.

Епир Наҗтукна сертене кайрәмәр.
Серте тәни пулакан-җё вәрманта, епир
кайрәмәр тарән сырмана. Шырарәмәр
шырарәмәр, пёр серте те тупаймарәмәр.

Епир аҗасемпе лашалла выҗарәмәр.
Иван җыни пулҗё, епё лаши пултәм.
Мана Иван пушапа җанрё те, манән
ыратрё: кәштах макәрса йамарәм.

Епё пёҗёкҗё җух, җула пулсан, хәва
җулҗисене пухса кивё җәпата җине тул-
тараттәм та: пулҗ сутат, пулҗ! тесе тек
туртса җүреттём.

Епё пёҗёкҗё җухне пёрре анне пуҗ-
ланҗ җәлхана җыхма тытәнтәм. Ғыха пёл-
месёр җипне пётёмне җыхлантарса пётер-
тём. Анне курҗё те: аҗам, малтан җыхма
вёрен халё, унтан вара җыхтарәп, терё.

Пирён йупах җыха хёлле пит наҗар-
җё; җуркунне Атәл йәләмне кайса йатә-
мәр та, йәптәхне тәкнә, җап-җутә, йап-
йака, җёлен пек пулса килҗё.

Пирён асатте пёрре тутара: җиме
лар, тесе каларәм тет. Тутар пёр җён-

месёр сётел хушшине кёрсе ларѳё тет те,
мен пур йашкана хайех сисе йаѳё тет.

Епё пёѳёксё ѳухне сётел хушшине
ларсан, йаланах урана сулласа ларат-
тәм. Анне мана: ѳипер лар, уруна ан
сулла, амашё вилет тет апла! тет-ѳё.

Настук улма сине. Маруѳ въл си-
вине пәхса тәнә. Маруѳан улма сийесси
кплине саварёнѳен шыв килнё.

Пёр арәм сулла утса пынә. Унән
нисе каймалла пулнә. Кайсан кайсан,
въл ывәннә. Вара въл выртнә та сы-
вәрнә. Сывәрсан әна вай кёнё те, въл
хай кайас тенё сёре ѳасах ситнё.

Пёрре епё сулла пыраттәм. Сасар-
тәк мана хирёс вәрмантан икё кашкар
сикрёс тухрёс. Епё тем нек хәраса ўкрём.
Сывәхра пёр йывәс ларат-ѳё. Епё пёр
самантра сав йывәс сине хәпарса кай-
рәм. Кашкарсем иртсе кайсассан, епё
антәм та, малалла утрәм.

Михаљана Куѳма пасара кайассё
тет. Амашё: аѳамсем, ман валли пусма
илсе килёр-ха, акә мейёр укса, тесе ка-
лаї тет. Михаљи уксине илѳё тет те,
пасара ситсенех кулаѳ илсе сирё тет.

Настук сыру вѣренсе килне таврѣннѣ. Килѣнѣ амѣшѣ анѣах пулнѣ. Настук сѣтел хушшине ларнѣ та, кѣнеке илсе, амѣшне пѣр халлап вуласа кѣтартнѣ. Амѣшѣ савѣанса итлесе ларнѣ.

Тап-та са карташ варринѣ пѣр кула хѣйѣр пулнѣ. Аѣасем карташне тухнѣ та, хѣйѣрпа выѣама тытѣннѣ. Вѣсем хѣйѣра илсе пѣѣѣкѣсѣсѣ купасем туса сѣренѣ. Камѣн купи сѣлѣрех тесе тавлашнѣ вѣсем.

Хурсем шыва аннѣ. Вѣсем шыва кѣрсен, шыв вѣсен патѣнѣен ункѣ пула пула хумханса кѣйнѣ. Кѣшт тѣрсан, шыв каллех йап-йака пулса тѣннѣ. Шывѣ тѣптѣрѣ пулнѣ. Хурсен урисем курѣанса пыннѣ.

Иван хире ашшѣ патне сѣкѣр лесме кѣйннѣ. Сул сннѣе унѣн сывѣрасси килнѣ. Вѣл хѣва айне выртнѣ та, сывѣрах кѣйннѣ. Хураѣска пыннѣ та, сѣкѣрне снсе йаннѣ.

Хураѣска кѣпер урлѣ каѣса пыннѣ. Сѣварѣнѣе шѣмѣ пулнѣ. Пѣхѣт, шывра унѣн мѣлки курѣанѣт, унѣн та сѣварѣнѣе шѣмѣ пур. Лешин шѣммине туртса илес тесе, снке паѣѣ ку шыва. Лешинне те, илеймерѣ, хѣйѣн те шыва путрѣ.

Петёрпе Марук Настук патне ханана пынă тет. Вёсем пахџана кайса, сатан сунне ларнă тет. Настукё сакър ѳёлли сине су сёрсе пынă тет. Йурла йурла сисе ларащё тет.

Кушак пурт таррине улахрё. Въл урисене хутлатса вытрё те, сыварса кайрё. Серси вёссе пыѳё те, ун патнех ларѳё. Ан лар унта, серси, темён куран, кушаксем пит ѳейе вёсем.

Суркунне ситсе килет. Хёвел сёре хытаран хытă ашатай. Йур ирёлет, шыв йухай. Кайѳакă та папка калара пусларё. Ашă йенѳен вёсен-кайаксем вёссе килещё. Сынсем пур те саваннă.

Аѳасем улаха выѳама кайнă. Улахра вёсем турпас татакёсем туннă. Сав турпас татакёсене купаласа, вёсем пурт тунă. Малтан пурине тунă, унтан таррине тунă. Пурзин марйи те, алакё те пулнă. Пурѳё асла пулнă, анѳах алакё пёѳёксерех пулнă. Пуканисем нийөпле те алакөнѳен кереймен. Вара аѳасем вурѳё таррине илнё те, пуканисене сълтен пуртне куртсе лартнă.

Пёр арăм витрепе шыв асса пырай тет. Витри шатак пулнă тет. Шывё пёр май йухса пырай тет. Шывё йухса сахалланнипе кунан витри сямалланѳё тет. Арăмё: витре сямалланѳё-ха, төсе саванса пырай тет. Килне пырсан пахай тет: витринѳё шывё пёр тумлам та йулман тет.

Епир пёрре зикёри ана шинзе тула выратпър. Епё кёлте сыхрам та, ана тём шине лөссө хутам; сав вәхәтра сурлана тәста сухатрам. Пәхкалатәп, пәхкалатәп—сук. Сурлана пизе тупнә та, каламасәр тәраф. Атте уншан шиленте те, йатла пусларё: ёс патенте выламащё, апла ёс йулаф! терё. Мана тата: кёлте сыхнә духне сурлана хул-пусси шине хуращё, терё.

Асламәшөпе пөзёк хөрө пурәннә. Хөрө йалан сывәрнә. Асламәшө пёр май ёсленё: вәл сәкәр пөсөрнө, урай шәлнә, сөленё, авәрланә, пир төртнө. Пурәна киле хөрө пысәкланнә, асламәшө ватәлнә. Асламәшө сүрейми, ёслейми пулнә. Хөрө пур ёсө те хәй туса тәнә: вәл пөсөрнө, сунә, сөленё, төртнө.

Пёр ирхине Катуспа Марус вәрмана кәмпана кайнә. Марус пөзёкчө пулнә. Вөсенөн вәрмана пёр пөзёкчө сырма урла кәсса каймалла пулнә. Катус тәлхине хывнә та, Маруса сурәм хыснө сәкса шыв урла кәсара пусланә.—Марус, аванарах лар, мана майран ан пу! Аллусене ил, мана сывлама йывәр, төнө Катусё. Сапла Катус Маруса шыв урла йәтса кәсарнә вара.

Епё пёрре, пөзёкчө духне, урампа пөзөнөх иртсе пыраттам. Мана пёр усал аза тел пулзе те, сулахай алипе сурпё йәзё. Епё йөрсө йатәм та: ак аннене калам-ха, терём. Вәл кула пусларё: каласан каламасан та нимөн те тавас сук, сулахайа сут сук, терё.

Азасем пөве хөрринте вылапә. Вөсем шывра шапасем ларнине курнә. Вөтө зул пустарнә та, ипапәсене зулпа перө пусланә.

Пёр шапи кәшт пуснө кәларзё тет те, азасене каларё тет:

— Тарәнәр, азасем, ан перёр: сире вәйә та, пире вилём, терё тет.

Шáшисем хирте пёр пёве патёнҗе пурáнна. Суркунне пулна та, шывсем сарáлса йуха пуçланá. Вара шáшисем пёр ту сине кайна. Ту синҗе тилé пурáнна. Шáшисене курсан, тилé тем пек савáнна, Вал вёсене пурне те сисе йапа. Хай вара мáнтáрланса кайна.

Хёлле пулна. Çангалáк áша тана, Вал сул йур нумай пулна. Аҗасем пёве сине кайна та, йуртан сын тава пуçланá. Хайсен аллисем шáнна. Вёсем сáпах та сынине туса пётёрнэ. Сынни пит аван пулна. Ун сáварне тёлём хыптарна, куçесене кáмрáкран тунá. Аҗасем йур кёлеткө сине пáхса савáнса тана.

Аҗасем курáк áшёнҗе тёрёп тупна. Ваçсук áна килне йáтса кайасшáн пулна. Анҗах йáтма нимёнле май пулман: тёрёпён йёпёсем тикнэ. Вара аҗасем тёрёпө сёлэк áшне хурса илсе кайасшáн пулна. Анҗах сёлөкө пётөкчө пулна. Сапла вара тёрёпө нийепле те илсе кайайман.

Хураçка йатла йытáн сурисем пулна. Вёсем карташёнҗе утá синҗе выртна. Пёрре Хураçка тасга тухса кайна. Аҗасем пына та, пёр сурине пёрте илсе көнэ. Хураçка таврáнсан, йáпáшса вёре пуçланá. Аҗасем йытá сурине илнэ те, амáшне панá. Амáшө áна сáварёпе хыпса карташне илсе тухна.

Пёр сын пит ватáлса ситнэ. Пёрре вал кáмака сине улáхасшáн пулна, анҗах нийепле те улáхайман. Вал вáхáтра пёртре аҗийён аҗи ларна. Вал аслашшёнҗен кула пуçланá. Аслашшө каланá: аҗам, есө намáса пёл! Асласу кáмака сине улáхайманни кулáшла мар, есө ухмаххи кулáшла, тенэ.

Пёрре Михаҗа вáрманá кайна. Вáрманта вал йуман айёнҗө кáмпа курна. Кáмпи ватá пулна, áна ни-

кам та татман. Михаља ана-кәна пәхмасәр кампана татна та, килне илсе кайна. Килне пырсан: акә өпә йепле аван камца татрам, тенә. Камши унан сәрәк пулна, ана никам та сийекен пулман.

Аҗасем вәрмана кайна. Вәрманта вәсем аташса нумай сүренә. Киле илсе кайакан сула нийепле те тупайман. Сүресен сүресен, зан сасси илтәннә йенпе кайна та, килне тупна.

Сашук пит хәрәвсә пулна. Пәрре аслати авәтса сүмәр сунә. Сашук хәрәнипә шкапа кәрсә ларна. Шкапра тәттәм пулна, сывлама та йывәр пулна, аслати сасси илтәнмен. Саванпа вәл сүмәр суса иртсе кайсан та, шкапра темәнтүзен ларна. Сав кирлә сана, Сашук! Ылөмрен аслатирен ан хәра.

Пирән вәкәр пур-тә. Вәл пит усал-тә. Ун патән-зән иртсе кайма пур те хәрәт-тәс. Пәрре сәлла асатте ана кәтәве хәваласа кайаҗ, Вәл асаттене хирәс тәзә те, сәксә йәвантарса йәзә, хай айне тәркелесе зикрә. Сынсем вәкәра хуса йәзәс те, асаттене киле илсе кайрәс. Савантан кайран асатте нумай пурәнаймарә вара—вилзә. Асатте вилсен, вәкәра аслак айне илсе кайрәс те, пусса пәрахрәс.

Пәр арәмән пит турах сийесси килнә тет. Ёни хәсәр тет кунан, сәт памасҗ тет. Кашт та пулин сапах сәт памә-ши тесе, кайаҗ тет ку картана. Ёни выртна тет. Хәпәл-хапәл илет тет курка та, зупаҗ тет күршә арәмә патне. Акка! ёне пәрулама выртна, кәвеләк парса йар-ха мана, тесе ыйтаҗ тет.—Ара, те пәрулама выртна халә вәл, те ахалъ выртна? тесе каларә тет ләшә.—Ана-кәна пәлмерәм те халъ өпә, тесе тухса кайрә тет хай арәм.—Туман тыханан пиләкне ан хус, төссә сав.

Амәшәпә хәрә сывәрма выртна тет. Амәшә күнәпә пәр каммасәр өсленә тет. Хәрин сывәрасси кил-

чест тет, тек йурласа ыртаѳ тет. Амашѳ: хѳрѳм, ан йурла, манѳн сывѳрас килет, тесе калаѳ тет. Хѳрѳ амашне итлѳмест тет. Тата хытѳрах йурла пусларѳ тет. Вара амашѳ хѳрне пѳлтѳра хупса хуѳѳ тет.—Са-на кунта йурлама аван пулѳ, терѳ тет амашѳ.

Кѳркунне пулнѳ, вѳрманта сивѳ сил уласа вѳрсе тѳнѳ. Тишѳрнѳ сулсѳсем йывѳс синѳѳен ѳксе, силпе савранса вѳссе сѳренѳ. Вѳсен-кайѳксем карти картипе пухѳнса, ѳшѳ йѳнѳлле вѳссе кайнѳ. Сук сын-сем кѳмакисѳне хутма вѳрманта сѳпѳ пусларса сѳренѳ. Пѳзѳксѳ Нѳстукѳн амашѳ зирлѳ ыртнѳ, вѳл пѳртрѳн те тухайман. Нѳстукѳн ашшѳ пулман. Сѳвѳнпа амашѳ зирлѳ зухне хѳрѳ ахѳл ларман. Куллен ирхине вѳл вармана кайса, пѳртаксѳ сѳпѳ пусларнѳ та, килне илсе таврѳннѳ; унтан пѳртак кансан, татах сѳпѳ пусларма кайнѳ. Пѳзѳксѳ Нѳстук сѳпла тѳрѳшнѳпе пѳртре йала-пах ѳшѳ тѳнѳ.

Пѳр ватѳ сын шыв хѳрривѳе пурѳннѳ. Унѳн икѳ аѳи пулнѳ: пѳри Петѳр йатлѳ, тепѳри Кѳркури йатлѳ пулнѳ. Кѳркурийѳ ситѳѳѳре пулнѳ, Петѳрѳ тѳ-ваттѳра пулнѳ. Пѳрре ирех Кѳркурипе Петѳр сыр-ман аннѳ та, кимѳ сине ларса кайнѳ. Петѳр кѳресѳ-семпе ишсе пынѳ, Кѳркури кимѳ хѳрине тытнѳ. Вѳсем пулѳ шакѳ шыранѳ. Аѳасем шакне аслашшѳ ѳста хунине пѳлмен. Вѳсем шыв тѳрѳх инсе ишсе кайнѳ. Кайсан кайсан шакне тупнѳ. Шакѳнѳи пуллисѳне илнѳ те, килне илсе таврѳннѳ; таврѳнсан пуллисѳне аслашшѳне панѳ.

Пѳрре Катус килне таврѳннѳ. Килѳнѳе никам та пулман; амашѳ тѳста кайнѳ пулнѳ. Турахупѳ сак синѳѳе тѳнѳ. Катус ларнѳ та, авѳрла пусланѳ. Вѳл те-мѳн зухлѳ турашѳл сѳлкаласа пѳтернѳ. Авѳрласса хѳй кѳшт анѳах авѳрланѳ.

Пёрре аҗасем анкартне кайна. Унта вёсем кашкәрла выдма тытәннә. Михаҗа кашкәрә пулна, Микулайпа Наҗтук сурәхёсем пулна. Михали кашта тәрәх улам ури җине уләхса кайна. Микулайпа Наҗтук айалта кашкәра кётсе тәнә. Вёсем айалта кашкәра кётнө кётнө те, кётсе ывәнсан, кашкәра пусланә. Михаҗа кашкәрсан та пыман. Унтан вёсем Михаҗана шырама тытәннә. Темён зухлө шыраса та, тупайман апа. Вара вёсем килне кайна. Кәшт тәрсан Михаҗана шырама амәшө те пына. Михаҗа! Михаҗа! тесе кашкәрнә вәл. Пёр сас-җөвө те пулман. Амәшө вәрмана, хире кайса шыранә.—Михаҗа! Михаҗа! тесе кашкәрса сүренө амәшө. Михали: епө кувта, епө сывәрнә-җө! тесе лараҗ тет улам ури тәрринҗө.

Пёрре кушак җисе тараҗ. Ун патне Хураҗска пыҗө таҗө. Кушак Хураҗскана сәмсинҗен йаҗө илҗө. Хураҗски кушака хүререн йарса илҗө. Кушак Хураҗскана куҗөнҗен җавса илҗө. Хураҗска кушака мәйенҗен йарса илҗө. Җав вәхәтра аппа шыв асса иртет-җө. Вәл җарәнҗө те, кушакпа йытта шывпа җаш! тутарҗө. Тин түпелешмө җарәнҗөс.

Иванпа Петёр хут җөлен тума шухәшләнә. Иван Петөре калаҗ: Петёр, есө җилөм хатөрле, епө хәйәсем шырап, тет. Вёсем җасах җилөмпе хәйә тупса хунә. Тепёр кунне вёсенөн хут җөлен пулса та тәнә. Вёсем хут җөлене йама кайна. Анҗах җил пулман та, хут җөлен кәшт та кайман. Вара Петөрпе Иван хире кайна. Хирте те җил пулман. Темён зухлө җууса асап-лансан та, хут җөлен сүлөлле кайман. Вара Петөр: вөр, Иван! вөр! тесе кашкәра пусланә. Иван мөн пур вәйәпе вөрнө, Хут җөлен җапах сүлөлле сөкленмен, сөре персе үкнө.

Манән Петёр йатла йулташ вөр-сөнө пуша йаврө. Җав пушине куракана пөрнө җапаҗ-җө, Пёрре җапла

ҫисе ларакан йамакё патне пыҫё те, пушине шарт!
тутарҫё пуҫёнҫөн. Йамакё йёре пуҫларё. Амәлиё илтрё
те. ҫупса та кёҫё. Петёртөн пушине туртса илҫё те,
хайне ҫаптара пуҫларё,—ан тив ҫынна! ан тив ҫынна!
ак сана! терё. Ҫапа пёлмен пушә хайне ҫаврәнса
тивнё тесе ҫавәнца каланә та ҫав.

Ҫуркунне пулнә. Шывсем йуха пуҫланә. Аҫа-
сем турпас татәкёсем илнё те, вёсенҫөн кимё туса
шыва йанә. Кимми шыва май йухса кайнә. Аҫасем ни-
чёне пәхмасәр ун хыҫҫән кашкәрса ҫупса пынә. Вёсем
ҫапла ҫупсан ҫупсан, шывлә лупашкана кёнё үкнё.

Икё ҫын канав алтнә тет. Вёсем виҫё кун ёҫле-
нё тет. Виҫё кун ёҫлесө, килнө виҫё тенкё илсө тав-
раннә тет. Вёсем виҫё тенке уйәраймасәр виҫё кун
тавлашрөҫ тет. Апла тавлашса таритҫөн, тата виҫё
кун ёҫлес мён вёсем.

Аҫасем вәрмана кәмпана кайнә. Вёсем унта
первисене туллийех тултарнә. Аҫасем уҫланка тухнә
та, утә купи ҫине ларса, кәмписене сәва пуҫланә.
Йываҫ төмөсем хыҫёнҫө пёр ҫын кашкәрла уласа йанә.
Аҫасем кәмписене пәрахнә та, киле ҫупа панә.

Пәсара таппа лекнё тет те, ҫыннине: йар мана,
тесе йәланат тет.—Елө сана усә күретөп, өпө шаши-
сөне ҫисе пурәнатәп, вёсем сан тырру-пуллува ҫи-
йөҫсө, терё тет. Ҫынни калаҫ тет: шаписөне өсө ҫә-
нах та ҫийетөн, анҫах шаписөмпе хуташ ман ҫәхә
ҫөпписөне те ҫийө ҫийө йатән, терё тет. Ҫапла ка-
ласанах, ҫынни пәсарана персө вёлөртё тет.

Епир пёрре ҫула ҫерем ҫинҫө вәрләх ҫапатпәр.
Сисмен те хамәр, пирён төле пөлөт хупланә илнө, ҫан-
таләк сөм-төттөм пулҫё таҫё. Унҫөн те пулмарё, ҫил-
тавал пирён сарәма тырри мөнөпе айён-ҫийён ҫавә-
ра пуҫларё. Нимён тава пөлместпөр. Хәшө алине

кѣреҫе тытнӑ та, улӑмсенѣ тѣрткелесе сӳрет, хӑшѣ сенѣк илнѣ те, тырӑ хырса тӑраҫ. Пирѣнпе пѣрле тырӑ ҫапакан кӳршѣ лашине утланнӑ та, пирѣн тавра сиккипе кустарса сӳрет: тѣнҫе пѣтет! тѣнҫе пѣтет! ҫѣлѣмѣм ӑҫта-ши? тет хӑй. Тавӑл ҫарӑнсан, хамӑртан хамар кулатпӑр. Аптӑранӑ кӑвакал кутӑн ҫӑмнӑ тет: ҫавӑн пек пултҫѣ.

Кӑлӑхах тавлашакансем. Икѣ ҫын урамра пѣр кѣнеке тупнӑ тет. Иккѣш те илѣшнѣн тет ҫав кѣнекене. Пѣри калаҫ тет: епѣ илем! тепѣри те: епѣ илем! тесе калаҫ тет. Ҫапла тек тавлашса тӑраҫсѣ тет урам варринҫѣ. Кѣсем патѣнҫен тепѣр ҫын иртсѣ пыраҫ тет.—Мѣн ҫинҫен тавлашатӑр есир капла? тесе ыйтрѣ тет.—Акӑ, кѣнеке тупрӑмӑр та, иксѣмѣр те илѣшнѣн, тесе каларѣҫ тет кѣсем.—Вула пѣлетѣр-и вара хӑвар? тесе ыйтрѣ тет лешѣ.—Вулама пѣлесе пѣлместпѣр, терѣҫ тет тупакансѣм.—Апла пулсассӑн кѣнеке-пеле мѣн тӑватӑр есир? вула пѣлекене парӑр пѣрех-хут. Есир капла икѣ кукша турашӑн тавлашнӑ пек тавлашатар, тесе хӑварҫѣ тет вара лешѣ.

Йӑлӑнтарни. Пирѣн атте пасара каймассерен пирѣн валли кулаҫ илсѣ таврӑнаҫ-ҫѣ. Пѣрре ҫапла пасартан таврӑнсассӑн, атте пурсӑмӑра та пѣрер татӑк кулаҫ валѣссѣ паҫѣ. Мана ыттисенҫен сахал панӑ пек туйӑнҫѣ. Епѣ кулаҫа илмесѣр, йӑлӑнтарса, пѣр кѣтесе кайса лартӑм.

Атте ман йенелле ҫаврӑнса пӑхрѣ те: мѣншнѣн илместѣн тата кулаҫна? терѣ. Епѣ пѣр ҫѣнмесѣр ларатӑп. Атте мана панӑ кулаҫ татӑкне илтѣ те, йӑмаксене валѣссѣ паҫѣ: мейѣр, ҫийѣр Иван татӑкне, вӑл кѣтесре йӑлӑнтарса лартӑр-ха! терѣ. Йӑмаксѣм ман татӑка ҫисе те йӑҫѣҫ. Кайран ыйтас-ҫѣ,—кулаҫ ҫук. Ҫын аллинҫи кукӑл пысӑккан курӑваҫ тесе, ахӑл каламан ҫав.

Микулай.

— Микулай, авән җапма кай! — Вар ыратаҗ. — Микулай, пәтә җиме лар! — Пысак кашакәм аҗта ши?

Хур ури.

— Ах, хур ури тутлә-җкө! — Есө җисе пәхнә-и мән?
— Җийессе җимен те, пирән кукка улпут җинине курнә.

Ё җ җ е н.

— Анне, ыран мана иртерех тәрат. — Мәншән апла?
— Җелләме җисе йараймарәм та, ыран ирхине җисе
арас тетеп.

Урапа. (Йурә).

— Шәлтәр-шәлтәр урапа,
Аҗта кайрән, урапа?

— Кайрәм кайрәм урапа
Утсөм валли ут җулма.

— Шәлтәр-шәлтәр урапа,
Аҗта җултән утәна?

— Җултәм җултәм урапа
Парлак җинҗи курәка.

— Кампа җултән, урапа,
Кампа җултән утәна?

Җултәм җултәм урапа
Атте тарҗи Йөлөҗпе.

Атте тарҗи Йелөҗ пур,
Унән җави ыраҗсла,

Пёр җавәрса кастарсан,
Ик ытама көрес җук.

Җумәр. (Йурә).

Каҗ тёттөмөсөм пулса килөҗҗө-җкө,

Җумәр пөлөҗөсөм пуханаҗҗө-җкө.

Шапәр-шапәр җумәр җаваҗ-өҗкө,

Йешөл курак йешерсө үсет-өҗкө.

Ваш-ваш ашә җилсөм вөрөт өҗкө,

Тыра пуҗахөсене тайаҗ-өҗкө.

Тыра пуҗахөсөм тайалаҗҗө,

Пирән җунәмәрсөм саванаҗҗө.

Т а р и.

Айакран, аша йөнзөн тари вөссө килнө. Вэл хайне йава саварна та, зөпөсөм каларна. Зөпписемпе пуранма ава пит лайах пулна, зөпписене те амаше пур дух аван пулна.

Пёр аза серөпе хурса тарийе тытна та, килне илсе кайна. Тари пуртре ёлөкхи пуранаçешөн те, зөпписөмшөн те пит хуйхарса пуранна.

Аза тарийе шыв ёçтерме манна та, тари вилнө. Амашесёр пуçне зөпписем те хирте вилсе пөтнө.

Мөншөн тытрө-ши тарийе вэл аза!

З ө к е ç.

Зөкеç-зөкеç-зөкеçе, пөр те канма пөлмере: кунөпе вөссө сүрерө, улам пөрзи пуçтарзө, тампа шалса сы-паçтарзө, хайне йава саварзө. Хайне йава саварзө, çамарта тума тытанзө; çамартасем турө те, йави çин-зөн анмаç те, зөп тухасса кетет вэл. Акә зөпө кә-ларзө: зөпписем ун зәйлатаççе, çиме апат ыйтаççе. Зөкеç-зөкеç-зөкеçе, кунөпе вөссө сүрет вэл, пөр те канма пөлмест вэл: шана-паван пуçтараç, зөпписене тәрантараç.

Султаләк хуши.

Шурә йур ирелет,
Çеçен хир зөрелет,
Иешөл курак үсет...

Вэл хәсан пулаç-ши?
Хөвел хыта хөртөт,
Аша çил вөркелет,
Сар ыраш çитенет...

Вэл хәсан пулаç-ши?

Хир иләмө кайаç,
Сөм вәрман çаралаç,
Пөр май çумар çаваç...

Вэл хәсан пулаç-ши?
Хирсензө йур анзаç,
Çырмара пәр анзаç,
Сивөтет аванах...

Вэл хәсан пулаç-ши?

Ҷ а р ă к.

Па́дук пи́тзе Ҷарăк акна́ тет. Ҷарăкё темён пы-
сакёш ўснё тет. Па́дук пи́тзе Ҷарăкне кăларма ты-
танъё тет. Туртаџ туртаџ тет, туртса кăлараймасџ тет.

Љёнъё тет ку арăмне. Арăмё Па́дук пи́тзерен, Па-
дук пи́тзи Ҷарăкран тытна́ тет. Туртаҫҫё туртаҫҫё тет,
туртса кăлараймаҫҫё тет.

Арăмё Ҷёнъё тет хай хёрне. Хёрё амăшёнъен,
амăшё ашшёнъен, ашшё Ҷарăкран тытна́ тет. Туртаҫҫё
туртаҫҫё тет, туртса кăлараймаҫҫё тет.

Љёнъё тет хёрё хайсен анъăкне. Анъăкё хёртен,
хёрё амăшёнъен, амăшё ашшёнъен, ашшё Ҷарăкран
тытна́ тет. Туртаҫҫё туртаҫҫё тет, туртса кăларай-
маҫҫё тет.

Анъăкё Ҷёнъё тет кушакне. Кушакё анъăкран, ан-
ъăкё хёртен, хёрё амăшёнъен, амăшё ашшёнъен, ашшё
Ҷарăкран тытна́ тет. Туртаҫҫё туртаҫҫё тет, туртса кă-
лараймаҫҫё тет.

Љёнъё тет кушакё шашиё. Шашиё кушакран,
кушакё анъăкран, анъăкё хёртен, хёрё амăшёнъен,
амăшё ашшёнъен, ашшё Ҷарăкран тытна́ тет. Тўртрёҫ
туртрёҫ тет те, туртрёҫ кăлартёҫ тет.

Сармантей.

Сармантейён сарă ҫăххи сарă ҫамарта тунă тет,
ăна шаши пына́ тет те, хўрипе ҫапса ҫёмёрнё тет. Сар-
мантей те йёрет тет, сарă ҫăххи те какалаџ тет. Хапхи
калаџ: манăн та уҫалса хупăнас, тет.

Анаџ тет пёр вакăр шыва куллен кун.—Хапха,
есё мёншён уҫалса хупăнатăн? тесе ыйтаџ тет. Уҫалса
хупăнмасăр, тесе какалаџ тет: Сармантейён сарă ҫăххи
сарă ҫамарта тунă, ăна шаши пына́ та, хўрипе ҫапса ҫё-
мёрнё. Сармантей те йёрет, сарă ҫăххи те какалаџ, тет.
Вакăр калаџ: еппин манăн та мёкерсе анас пулё, тет.

Мёкёрсе анаѣ тет шыв хёррине. Шыв калаѣ: мёншён вѣкар, мёкёретён? тет.—Мёкёрмесёр, тет: Сармантейён сарѣ җӑххи сарѣ сӑмарта тунӑ тет; ӑна шаши пынӑ та, хӳрипе сӑпса сёмёрнӑ тет; Сармантей те йёрет тет, сарѣ җӑххи те какалаѣ тет, хапхи те усӑлса хупӑнаѣ тет. Шыв калаѣ: манӑн та хумханас епши, тет.

Пёр сёнӑ-сын шыв ӑсма анаѣ.—Шыв, есӑ мёншён хумханатӑн? тет.—Хумхавмасӑр, тет: Сармантейён сарѣ җӑххи сарѣ сӑмарта тунӑ тет; ӑна шаши пынӑ та, хӳрипе сӑпса сёмёрнӑ тет; Сармантей те йёрет тет, сарѣ җӑххи те какалаѣ тет, хапхи те усӑлса хупӑнаѣ тет, вѣкарӑ те мёкёрет тет. Сёнӑ-сын калаѣ: манӑн та пёр витрене сӑпса сёмӑрес, тет. Сӑпса сёмӑрет витрине, таврӑнаѣ килне.

Хуҗамӑшӑ җуста сӑраѣ тет.—Кин, мёншён харах витрене анҗах ӑсса килтӑн? тет.—Харах витрене анҗах пулмасӑр, тет: Сармантейён сарѣ җӑххи сарѣ сӑмарта тунӑ тет; ӑна шаши пынӑ та, хӳрипе сӑпса сёмёрнӑ тет; Сармантей те йёрет тет, сарѣ җӑххи те какалаѣ тет, хапхи те усӑлса хупӑнаѣ тет, вѣкарӑ те мёкёрет тет, шыв та хумханаѣ тет. Хуҗамӑшӑ калаѣ: манӑн та җустана кӑларса ывӑтас епши, тет. Кӑларса ывӑтаѣ тет җустине.

Ывӑлӑ кайнӑ вармана. Таврӑнаѣ вармантан. Ывӑлӑ калаѣ: мёншён йашка пӑсӑрмерӑр? тет. Амӑшӑ калаѣ: Сармантейён сарѣ җӑххи сарѣ сӑмарта тунӑ; ӑна шаши пынӑ та, хӳрипе сӑпса сёмёрнӑ; Сармантей те йёрет, сарѣ җӑххи те какалаѣ, хапхи те усӑлса хупӑнаѣ, вѣкарӑ те мёкёрсе анаѣ, шыв та хумханаѣ, сёнӑ-сын та харах витрине сӑпса сёмёрнӑ, тет. Ывӑлӑ калаѣ: манӑн та харах атта кӑларса ывӑтас, тет. Вӑл та каларса ывӑтрӑ тет. Пётрӑ.

РУССКІЙ ОТДѢЛЪ.

РУССКАЯ АЗБУКА.

Аа, Бб, Вв, Гг, Дд, Ее, Жж, Зз, Ии, Іі,
Кк, Лл, Мм, Нн, Оо, Пп, Рр, Сс, Тт,
Уу, Фф, Хх, Цц, Чч, Шш, Щщ, Ъъ,
Ыы, Ьь, Ъъ, Ээ, Юю, Яя, Ѳѳ, Йй.

1) а, и, ы, у, в, л, м, н, р, й.

2) і, е, о, я, ю, ъ, ь, ѣ, э.

3) п, б; т, д; к, г, х; ш, ж; с, з.

4) ц, ч, щ, ф, ѳ.

5) ё.

1) а, и, ы, у, в, л, м, н, р, й.

Анна, Алла, *Инна*, Ирина, Варула, Вила, Вавила,
Варнава, Варвара, Лавра. Мина, Марина, Ниша, Римма,
Рай, Май, Выры, Выла.

2) і, е, о, я, ю, ъ, ь, ѣ, э.

і. (=и). Іулій, Арій, Урій, Иларій.

е. (=ѣе). Ева, Евва, Елена, Евменій, Иринея, Валерій.

о. Омврій, Ной, Иона, Ермолай, Алоній, Понна.

я. (=ѣа). Илія. Іунія, Іулія, Марія, Меланія, Вале-
рія, Иларія, Ананія, Евлалія. Іуліанія.

ю. (=ѣу). Юлій, Юлія.

ѡ. Ниль, Лавръ, Мавръ, Наумъ, Рувимъ, Мануилъ,
Авивъ, Авраамъ, Аріанъ, Іуліанъ, Иліанъ, Вивіанъ,
Маріанъ, Уримъ, Еввулъ, Елимъ, Веніаминъ, Валеріанъ,
Оръ, Миронъ Романъ, Віаноръ, Геронъ, Іоаннъ, Геро-
нимъ, Ааронъ.

ь. Авель, Январь, Іюнь, Іюль.

ѣ. (=ѣе). Вѣра, Вѣна, Апрель.

э. (=е). Эмилиа, Эриванъ, Эоль, Эней.

3) П, Б; Т, Д; К, Г, Х; Ш, Ж; С, З.

П, Б. Па, пе, пи, по, пу, пы, пѣ, пя; ба, бе, би, бо, бу, бы, бѣ, бя; па, ба, пѣ, бе, пи, би, по, бо, пу, бу, пы, бы, пѣ, бѣ, пя, бя; папа, папе, папи, папо, папу, папы, попа, попи, попу, поны, пуца, пупы; баба, бабу, бабы, боба, бобу, бобы, бубе; побя, побе, побя, побу, побы.

Т, Д. Та, те, ти, то, ту, ты, тѣ, тя; тата, тигу, тята; да, де, ди, до, ду, дѣ, дя; дѣда, дѣду, дѣды, додо, доду, дула, дуди, дядя, дядѣ, дядю; та, да, те, де, ти, ди, то, до, ту, ду, ты, ды, тѣ, дѣ, тя, дя; туда, туды, тудѣ, дата, дате, дати, дату, даты, дѣта, дѣта, дѣту, дѣты, дѣти, дѣте.

П, Б, Д, Т. Пята, пито, питу, питы, пота, потѣ, пото, поту, пуга, пути, пугы, пыта, пыту, пята, пяти, тепе, типа, типу, топа, топо, тупа, тупу, тѣпа; бѣда, бѣдѣ, бѣду, бѣды, бода, буда, буде, буди, буду, даба, дабы, добы, доба, добу, доби, дуба, дубу, дубы, дыбу, дыбы; пада, паде, пади, паду, педа, пода, поди, подо, поду, поды, пуга, пугы, пѣди; допа, допе, допу, допы, допи, допя, дуна, дупе; бата, бате, бати, бато, бату, баты, батю, батя, бита, бите, биту, биты, бота, боту, боты, буту, буты, буге, быти, быту, таба, табу, тебѣ, тыбы.

К, Г, Х. Ка, ке, ки, ко, ку, кѣ, кака, каки, како, каку, куку; га, ге, ги, го, гу, гѣ, гага, гаги, гаго, гагу, гига, гиге, гигу, гуга, гугу, гика, гака, гаку, гука, гоки, гику, гике; ха, хе, хи, хо, ху, хѣ; киха, коха, куху, хака, хека, хика, хока, хука, хуку, кага, гаха, хаха.

П, Б; Т, Д; К, Г, Х. Паки, пика, пики, пибу, поко, пока, поку, капа, капе, капи, кипа, кипы, копа, копу, копо, купа, купи; така, таки, таку, тика, токо, току, туки, кате, кати, каты, кату, кита, киту, киты, ко-

та, коту, коты, кута, куты; бака, бакѣ, баки, буку, бека, беки, бекѣ, беку, бика, бока, боки, боку, бука, буку, быка, быки, быку, бяка, бяку, кабы, кубу, кубы; дика, дики, дику, дока, доку, дыка, дыки, кидя, киды, куда; цага, дога, догу, дуга, дуги, дугу, дугѣ; гада, гаду, гады, года, году, роды, гуда, гуду, гуды; баго, бѣги, бѣгу, бога, бого; гиба, гibe, гоба, гобу, губа, губи, губу, губы; пѣга, пѣгу, пига, пога, погу, пуга, пуги, гапа, гапи; гапу, гипа, гопа, гипу, гопы; тага, тига, тога, тогу, туга, турги, тягу, тяга, гати, гагу, гаты, гета, гиты, гота, готе, готи, гото, готя, гута, гуты, гуго; паха, поха, похе, похи, похо, поху, пуха, пуху, пыха, пухи; баха, бахи, баху, беху, буха, буху, бухи, туха, тухи, тихо, тиху, тиха, тихи, хата, хату, хаты, хатѣ, хити, хота, хотѣ, хотя; духа, духи, духу, дыха, дыху, хода, ходи, ходу, ходы, худа, худу, худы.

Ш, ж; п, б; т, д; к, г, х. Ша, ше, ши, шо, шу, шѣ; шаша, шиша, шише, шашу, шашо, шашѣ; жа, же, жи, жо, жу, жѣ; жижя, жижу, жиже; паша, паши, пашу, пиши, пишу, поша, поши, пошу, шипа, шиви, шипу, шипы; ниба, ниби, нибу, шуба, шубы, шубѣ; таша, ташу, тешу, тѣши, тише, тиши, туша, туши, шата, шату, шаты, шута, шуту; даша, даши, дашу, душа, душу, души, дыша, дыши, дышу; каша, каши, кашу, кашѣ, коша, коше, кушу, шака, шаки, шаку, шика, шику; гаша, гаше, гашу, гиша, гоша, гошу, гуша, гуши, шага, шаги, шагу, шига, шуга; шаха, шиха, шуху; пажа, пожа, пожи, пожу, пужа, пыжи, пыжу; бѣжа, бѣжи, бижа, божа, боже, божи, божу, бужу, жаба, жабу, жабѣ; тажа, тажу, тоже, тужа, тужу, тужи, тяжи, жаго, жагу, жаты, жито, жите, жити, жита, житу; даже, дажу, дежа, дужи, дожи, жада, жида, жиду, жиды; кажи, кажу, каже, кожа, кожи, кожу; жа-

ка, жаки, жука, жуку, жуки, гажу, гожа, гожу, гужа, гужи, гужу, гуже, гижа; хижи, хожа, хоже, хожи, хуже, жиха, жихи, жиху, жука, жуку.

с, з; п, б; т, д; к, г, х; ш, ж. Са, се, си со, су, сы, сѣ, сю, ся, соса, соси, сосу, сосы; за, зе, зи, зо, зу, зы, зѣ, зю, зя, заза, зазѣ, зази, зазю, зазя; саза, сиза, сизу, сизы, заса, засе, заси, засо, засу, засы; паси, пасу, писа, писы, поса, посе, поси, посу, посы, сипа, сипу, сыпа, сыпи, супа, супу, супы; баса, басу, басы, бѣсу, бѣсы, боса, босо, босу, буса, бусы, себѣ, сиба, соба, собе, соби, собо, собу, собы, сяба; теса, тесу, тесе, тесы, сати, сота, соту, соты, сыта, сыты, сыту, сята, сада, сади, садо, саду, сады, садя, сода, соду, суди, суду, суды; коса, косу, киса, кису, коси, косѣ, косы, куса, кусы, кусо, куси, сака, саки, саку, сока, соки, соку, суку; каза, казу, казы, коза, козу, кози, козѣ, зака, зяки, зако, заку, зыка, зыку; гасе, гасы, гаси, гасу, госу, гуси, гусы, гусѣ, гусю; газе, газу, газы, гуза, гузу, зага, загѣ, заге, заги, заго, загу, зига, зигу; соха, сохи, сохѣ, суха, сухе, сухо, сыхо; сажа, сажѣ, сажы, сажу, сижу, сожа, сужу; паза, пазу, пазы, поза, пози, позу, позы, позя, пуза, запа, запе, запи, запо, запу, запы; заба, заби, забе, забо, забу, зоба, зобу, зобы, зуба, зубе, зубы, зыба, зыби, зяби, зяба; таза, тазу, тазы, туза, тузѣ; зата, зате, зати, зату, заты, затю, зата, зѣта, зятю, зятя; доза, дозу, дозѣ, дозя, зада, заде, зади, задо, заду, зады, зида, зуда, зуди, зуде; заха, захи, заху, захо, хозя; заша, заше, заши, зашу, зиша; жажа, жажи, жажу, жажо, жазы.

Пра, пре, при, про, прю, пры, прѣ, пря, прю; кра, кре, кри, кре, кру, кры, крѣ, кря, крю; тра, тре, три, тро, тру, тры, трѣ, тря, трю; шра, шре, шри, шро, шру, шры, шрѣ, шря; сра, сре, сри, сро, сру, сры, срѣ, сря, срю; хра, хре, хри, хро, хру, хры, хрѣ, хря, хрю.

Бра, бре, бри, бро, бру, бры, брѣ, бря, брю; гра, гре, гри, гро, гру, гры, грѣ, гря; дра, дре, дри, дро, дру, дры, дрѣ, дря, дрю; жра, жре, жри, жро, жру, жры, жрѣ, жря, жрю; зра, зре, зри, зро, зру, зры, зрѣ, зря, зрю.

Тла, тли, тле, тло, тлу, тлы, тля, тлю, тлѣ; дла, дле, дли, лло, длу, длы, для, длю, длѣ.

Впа, впе, впи, впо, впу, впы, впя, вплю, впѣ; вса, все, вси, всо, ву, всы, вся, всю, все; вта, вте, вти, вто, вту, вты, втя, втю, втѣ; вша, вше, вши, вшо, вшу.

4) Ц, Ч, Щ, Ф, Ф.

Ца, це, ци, цо, цу, цы; ац, ец, иц, оц, уц; цка, цку, цки; ча, че, чи, чо, чу; чра, чре, чри, чро, чру, чка, чки, чке, чко, чку; чла, чле, чли, члу; чта, чту, чти, чте; вча, вче, вчи, вчо, вчу; ща, ще, щи, щу; тащи, ташу, теща, тещи, тоща, тощу; фа, фе, фи, фо, фу, фы, фѣ, фя, фю; еа, ее, еи, ео, еу; фра, фре, фри, фро, фру, фры, фрѣ, фря, фрю; ера, ери.

5) Ё (==йо).

Вё, лё, мё, нё, рё, пё, бё, тё, дё, сё, зё, фё. ёё. Ёжъ, ёрпшъ, ёлка, моё, твоё, своё, вёсла, лёдъ, мёдъ, гнётъ, рёвъ, пёсь, тёсь, дёготь, дёргать. Ёёкла, овёсь, орёлъ, осёлъ, дёрнъ, хорёкъ, конёкъ, Пётръ, Семёнъ, известка, бичёвка, верёвка, берёзка, мёрзлый, лёгкій, тёртый, лепёшка, перепёлка, ребёнокъ, телёнокъ, небо, небо.

Стра, стре, стрѣ, стро, стру, вста, всту, вслу, взды, вздо, вско, вскру, встре, встря, взгро, вздра, вздро.

Страдать, страда, страхъ, стрекоза, стрѣльба, стремглавъ, строгать, стружка, вставить, вступить, вслухъ, вслушаться, вздымать, вздыхать, вздорозжать, вздохнуть, вскочить, всколебаться, вскопать, вскормить, вскружиться, встревожить, взгроможденіе, взгромоздить, вздрагиваніе, вздрогнуть.

Ай, ей, ій, ой, уй, ый, ѳй, юй, яй.

Божій, вѣчный, всеблагій, всевѣдующій, всеправедный, всемогущій, вседѣсуущій, неизмѣняемый, вседвольный, всеблаженный, щедрый, милостивый, долготерпѣливый, сильный, святой. Вставай, взирай, возимай, бей, пей, дорогой, здравствуй, клуй, исполняй.

Возвалъ, падалъ, комаръ, букварь, дикарь, отказъ, приказъ, мазъ, вздремнулъ, кулъ, поклонъ, посконъ, стонъ, Тамбовъ, морковь, свекровь.

Сѣ, съѣ, вѣ, вѣѣ, обя, объа, обѣ, объѣ, сю, съю, изя, изья, подѣ, подѣѣ, вя, вья, рѣ, рѣѣ, си, сьи, тю, тью, те, тье, мя, мья, дя, дья, вю, вью; съѣздъ, съѣхать, вѣхъ, объахать, объѣхать, съютить, изьянъ, подѣхъ, подѣмъ, объѣмъ, вьявъ, вьюнъ, вьюшка, вьюга, бѣльѣ, ружьѣ, кошьѣ, скамья, бадья, братья, листья, улыи, воробьи.

Вѣкъ, вѣнокъ, вѣдаться, вѣѣзжать; въ книгу, въ училище, въ классъ, въ улей, въ амбаръ; въ банѣ, въ дорогѣ, въ избѣ, въ изгнаніи, въ стопѣ, въ крѣпости, въ страхѣ, въ стычкѣ.

Вс, воз, взо, вы, низ, низо, на, пере, пра, пре, раз, разо, роз, су.

Взволновать, взрыть, взвыть, возвеселить, возмужать, возблагодарить. Взорвать, взойти, взобратъ. Выбратъ, выдернуть, выдоровѣть, выгладить, выбѣлить. Низложить, низводить, низвергнуть, низойти. Перевозить, переводить, передавать, переговарить, переспорить, перевѣдаться, переночевать. Превозносить, преградить, превышать, превратить. Раздѣлить, разгромить, развеселить. Разогрѣть, разодрать. Розговѣнье. Суглинокъ, сугробъ, сугробикъ, сумракъ, суставъ. Суглинистый,

сугробистый, сумрачный. Пасѣка, пасынокъ, падчерица. Прадѣдъ, прабабушка, правнукъ, праправнукъ.

Баба, папа, бабочка, папочка, трубы, трупы, бары, пары, бобы, попы, бухъ, пухъ, балка, палка, бѣль. пѣль, блоха, плоха, обора, опора, бить, пить. люблю, луплю, бочка, почка, выбить, выпить, выбросить, выпросить, побрать, попрать, заборъ, запоръ, столбы, столпы, пороги, пороки. густъ, кусть, гость, кость, грива, крива, голосъ, колосъ, груба, крупа, гладь, кладъ. сгинуть, скинуть, нога, сноха, голодъ, холодъ, гогочеть, хохочеть, дуги, духи, слуги, слухи, гвоздь, хвостъ, дачка, тачка, пойдѣ, пойти, дядя, тятя, плоды, плоты, доля, Толя, домъ, томъ, дымъ, тынъ, дочка, точка, дуло, Тула, доска, тоска, дверь, Тверь, дѣло, тѣло. задъ, садъ, зубъ, супъ, сало, сало, полозья, колосья, коза, коса, заборъ, соборъ, зѣвъ, сѣвъ, жаръ, шаръ, жестокъ, шестокъ, жаль, шаль, жарить, шарить, жить, шить, жалость, шалость, жило, шило, сажа, Саша, тужить, тушить, жечь, шесть, жутко, шутка, годъ, ходъ, глазъ, классъ, день, тѣнь, дворець, Творецъ.

Пыль, пыль, голь, голь, гладь, гладь, бить, бить, сталь, сталь, даль, даль, долъ, вдоль, тронъ, тронъ, гниль, гниль, жаръ, жаръ, шесть, шесть, цѣль, цѣль, паръ, паръ, снятъ, снятъ, вонъ, вонъ, ѣль, ель, цѣпъ, цѣпъ, плотъ, плотъ, лѣзь, лѣзь, мѣль, мель, мель, кладъ, кладъ, братъ, братъ, съ глазъ, сглазь, дурень, дурень, трусь, трусь, уголь, уголь, щеголь, щеголь, вѣсь, весь, вихоръ, вихоръ, кровъ, кровъ, скорбъ, скорбъ. шаръ, шаръ, русъ, Русь.

Муха мала.
Пила тупа.
Сума худа.
Мухи малы.
Пилы тупы.
Руби дубы.
Руби липу.

Ноги босы.
Дуги туги.
Руки голы.
Гуси наши.
Куры рябы.
Суши шубу.
Буди Ваню.

Люди рады.
Щуки рыбы.
Дядя дома.
Маша дома.
Сади сады.
Тащи сани.
Купи дыню

Мука была сыра.
Дуга была туга.
Катя была мила.
Катя шила шубу.
Таня жила дома.
Маша била Васю.
Баба мыла руки.
Мыши пили воду.
Люди пили вино.
Паша мыла щеки.
Машѣ дали каши.
Рыбы было мало.
Дунѣ дали маку.
Маша была рада маку.
Няня была рада сыну.
Теща была рада зятю.
Дядѣ надо было луку.
Тетѣ надо было муки.

Упа — рѣка.
Руби эти ели.
Маша ѣла уху.
И я хочу ухи.
Иди сюда, Оля.
Мама дала ухи.
Оля ѣла уху.
Купи Васѣ юлу.
Ему надо юлу.
Купи дядѣ чаю.
Ему надо чаю.
Я даю Васѣ эту юлу,
а Машѣ дала ту юлу.
Эта юла наша, а та юла
ваша.
Сѣни новы. Сѣно сыро.
Щели малы. Рѣпы нѣту.
Дѣти сѣли на сѣно.

К ё л ё с е м.

Ашшийён, Ывәлийён, Святой Сывләшийён йаҙәпе. Амин.

Ей Турә, хәрхенсем мава, сыләхлә сынна.

Ей Турә, Турә Ывәлә Исус Христос, Хаван ҙән таса Аннүпе, мән пур святой сынсем кәл-тунипе сырлах пире. Амин.

Мухтав Сана, Туррамәр, мухтав Сана.

Ей сүлти Патша, Есә ҙуна лаплантаратән, Есә түрә Сывләш, Есә пур сәрте те пур, Есә пурне те пултаратән, пур ыраләх та Санран тухаф, ҙереләх те Есә паратән: пирән аша кәрсе ырнас; пур усалтан та тасат пире, ыра Турә, пирән ҙунсене сәл.

Святой Турә, Святой Хаватлә, Святой Виләмсәр, сырлах пире.

Мухтав Ашшәне, Ывәлне, Святой Сывләшне, халә те, кирек хәсан та, әмәр әмерех. Амин.

Җән таса Виҫ-Ипостаслә Турә, Ху йатушән сырлах пире. Ей Турә, сыләхран тасат пире; ей Патша, өпир йөркесәр пурәннине касар; ей Святой Сывләш, пирән вәйсәрләха килсе түрлет.

Ей Турә, сырлах.

Ей сүлти Атгөмөр, Санән йату хисеплентәр, Санән патшаләху килтәр, Санән ирәкү сәр синҗе те сүлти пекех пултәр; пайан пурәнмаләх сәкәр пар пире; өпир хамәра парәмлә пулнисене касарна нек, пирән парәм-

сене каҫар пире; ҫылаха ан кўрт пире, усалтан хатар пире.

Ей Турра ҫуратна Хёр, саван! Санпала Турă, тивлетлĕ Маріа: Есĕ пур хёр-арамсенҫен те мухтавлă, Санран Ҫурални те мухтавлă, Есĕ пирĕн ӳнсене Ҫалакана ҫуратна.

Ей Турă, етемӳсене ҫал, Хаван халăхна ыра курмалла ту; ӳн тене тытса таракан пирĕн асла Патшана НИКОЛАЙ АЛЕКСАНДРОВИЧА ташмансене ҫентерме вай-хават пар, патшалăхна Хаван хересӳ хаватӳпе усра.

Ей Турра ҫуратна Хёр, Сана асла хурса хисеплеме терĕс тивĕҫлĕ, Есĕ пирĕн Турран ѳмер мухтавлă таса Амашĕ: Есĕ херувимсенҫен те асла, серафимсенҫен те мухтавлă, Есĕ хёр халлĕн Самах Турра ҫуратна, Есĕ Турă Амашĕ, Сана аслалатпар.

Ей Турă, пурин те куҫĕсем Сан ҫине ѳметленсе пахаҫҫĕ, Есĕ пурне те кирлĕ вăхатра ҫимĕҫ паратан, Хаван ыралăхлă аллуна уҫса, пур ӳна та тарантаратан.

Тав та пуҫ Сана, пирĕн Турă Христос, Хаван ҫер ҫинҫи ыралăхупа пире тарантарнашан, ҫўлти патшалăхна та кўртмесĕр ан хавар пире.

Ей Турра йурахла пулна святой (*йатне кала*), есĕ мана ӳас пулашакан, ман ӳунӳмшан кĕл-тавакан, епĕ сана тархасласа йӳланатан, маншан Турра кĕл-ту.

Отъ составителя. При составленіи настоящаго Букваря имѣлось въ виду соблюсти возможную наглядность и сознательность въ обученіи. Такъ, для выдѣленія каждаго новаго звука и закрѣпленія въ памяти буквы этого звука, въ Букварѣ помѣщены рисунки, изображающіе предметы, названіе которыхъ начинается съ изучаемаго звука, и иногда нѣсколько напоминающіе своими очертаніями самую букву, что при первоначальномъ обученіи при сильно развитой дѣтскою фантазіи можетъ играть нѣкоторую роль. Слова—упражненія на каждую букву—расположены вертикальными столбцами, при чемъ каждое слово образуется изъ предыдущаго, надъ нимъ стоящаго, или посредствомъ прибавленія новой буквы, или же посредствомъ замѣны одной буквы другой, и сходныя части словъ стоятъ подъ сходными же. При такомъ расположеніи и сходныя части и разница въ буквахъ выступаютъ выпукло и обращаютъ на себя вниманіе; дѣти съ первыхъ же шаговъ пріучаются прибѣгать къ сравненію и сопоставленію, относиться къ читаемому вполне сознательно. Помимо того, для облегченія дѣтямъ процесса чтенія на первое время, слоги въ словахъ и отдѣльныхъ фразахъ отдѣлены черточками.

Одновременно съ обученіемъ чтенію ведется и обученіе письму. Для ознакомленія съ рукописной буквой и письма ея въ отдѣльности и въ связи, въ Букварѣ даются прописи, а примѣры для письма цѣлыхъ словъ и фразъ помѣщены въ концѣ упражненій на каждую букву (напечатаны курсивомъ), которые учитель долженъ предварительно написать на доскѣ отчетливо, ясно и по возможности красиво, а затѣмъ предлагать дѣтямъ списывать этотъ матеріалъ въ свои тетради, беря за правило: пиши, какъ видишь.

Разказы *) за исключеніемъ немногихъ, позаимствованы изъ „Сокращеннаго букваря для чувашъ“ и расположены по степени ихъ трудности для выразительнаго чтенія.

Русскій отдѣлъ заключаетъ русскія буквы, расположенныя въ порядкѣ, удобномъ для прохожденія ихъ чувашскими дѣтьми: а, и, ы, у, в, л, м, н, р, й—буквы по начертанію и произношенію сходныя какъ въ чувашскомъ, такъ и въ русскомъ языкахъ; і, е, о, я, ю, ъ, ѣ, ѓ буквы, не употребляющіяся въ чувашскомъ языкѣ, но для усвоенія чувашскими дѣтьми не представляющія затрудненія; и—б, т—д, в—г—х, ш—ж, ь—з—буквы, произношеніе которыхъ для чувашскихъ дѣтей представляетъ большое затрудненіе и усваиваются ими только при основательномъ и внимательномъ обученіи; ц, ч, щ, ф, ъ, ѣ—буквы, обозначающія на русскомъ языкѣ звуки, какихъ въ чувашскомъ нѣтъ, поэтому правильное произношеніе ихъ дѣтямъ дается послѣ продолжительныхъ и настойчивыхъ упражненій. Далѣе слѣдуютъ болѣе употребительныя окончанія и нѣкоторые предлоги, слитые со словами и отдѣльные предъ словами, слова съ указанными окончаніями и сложными предлогами, слова по звуковому составу сходныя, а потому легко смѣшываемыя чувашами, но совершенно различныя по значенію. При прохожденіи трехъ послѣднихъ категорій, въ видахъ основательнаго усвоенія дѣтьми произношенія согласныхъ и, т, в, х, ш, с и однородныхъ съ ними смягченныхъ согласныхъ б, д, г, ж, з и ц, ч, щ, ф, ъ, а также ѣ, первоначально предлагаются сочетанія односложныя изъ двухъ буквъ, двухсложныя изъ четырехъ буквъ, затѣмъ односложныя изъ трехъ и четырехъ буквъ. Эти звуковыя упражненія полезно проработать сначала устно, со словъ учителя, потомъ прочитать по книгѣ, а затѣмъ продиктовать.

Послѣ прохожденія настоящаго Букваря слѣдуетъ перейти къ „Первой книгѣ для чувашъ послѣ букваря“

*) Разказы будутъ иллюстрированы при слѣдующемъ изданіи.

О Б Ъ Я В Л Е Н І Е.

Въ складѣ при Симбирской чувашской учительской школѣ имѣются слѣдующія изданія:

I. на чувашскомъ языкѣ:

1. Новый Завѣтъ въ переплетѣ	45 к.
2. Псалтирь	10 к.
3. Молитвенникъ	1 р. 30 к.
4. Требникъ, ч. 1-я	70 к.
5. Требникъ, ч. 2-я	1 р. —
6. Октоихъ	1 р. 30 к.
7. Сборникъ молитвъ, пѣснопѣній и чтеній изъ службъ Минеи мѣсячной, Трїоди цвѣтной и молебствій	1 р. 30 к.
8. Службы Страстной седмицы	1 р. 30 к.
9. Сборникъ молитвъ, пѣснопѣній и чтеній изъ службъ Трїоди постной, выпускъ первый	75 к.
10. Чинослѣдованія литургій св. Василія Великаго и Григорія Двоеслова	35 к.
11. Великій канонъ св. Андрея Критскаго	5 к.
12. Всеношное бдѣніе и Литургія св. Іоанна Златоустаго	50 к.
13. Парастась	25 к.
14. Послѣдованіе молебнаго пѣнія, пѣваемаго во время бездождія	10 к.
15. Послѣдованіе во святую и великую недѣлю Пасхи	15 к.
16. Наставленіе въ Законѣ Божіемъ для начальныхъ училищъ разныхъ наименованій и вѣдомствъ Агаѳодора	30 к.
17. Книга для духовно-нравственнаго чтенія и первоначальнаго наставленія въ Законѣ Божіемъ Аѳинскаго	45 к.
18. Свв. Кириллъ и Методій	5 к.
19. Сборникъ поученій, сказанныхъ въ церкви при Симбирской чувашской школѣ священникомъ В. Никифоровымъ	20 к.
20. Евангельская исторія епископа Теофана	45 к.
21. Отверженіе святаго Іранна Богослова	10 к.
22. Схимонахъ Вассіанъ	5 к.
23. Первая и вторая книги для чтенія гр. Л. Н. Толстого	35 к.
24. Третья и четвертая книги для чтенія его же	45 к.
25. Сказки и преданія чувашъ	40 к.
26. Сокращенный букварь для чувашъ	5 к.
27. Богъ правду видитъ, да не скоро скажетъ	3 к.
28. Кавказскій плѣнникъ	5 к.
29. Образцы мотивовъ чувашскихъ народныхъ пѣсень	40 к.
30. Двѣ сказки: Аленькій цвѣточекъ и Дикіе лебеди	15 к.
31. Пѣсня про царя Ивана Васильевича, молодого опричника и удалого купца Калашникова и друг. стихотвор. М. Ю. Лермонтова	10 к.
32. Вестѣда о холерѣ д-ра медицины Галлера	10 к.
33. Иллюстрированный букварь для чувашъ	10 к.
34. Первая книга послѣ Букваря	20 к.

Печатаются Часословъ и Пятюкнижіе Моисеево.

II. на русскомъ языкѣ:

1. Краткій очеркъ Симбирской чувашской учительской школы	10 к.
2. Очеркъ возникновенія Женскаго при Симбирской чувашской учительской школѣ училища	10 к.
3. На память о сорокалѣтїи Симбирской чувашской учительской школы	50 к.

— Цѣна 10 коп. —

Съ требованіями обращаться къ инспектору Симбирской чувашской учительской школы *Ивану Яковлевичу Яковлеву*.